

PROGRAMA

Audiodescripció i subtitulat accessible.

Competències digitals i sostenibilitat en la creació de continguts

Curs presencial

Data inici: 25/06/2022

Data fi 4/07/2025

Centre Cultural La Nau

24 hores de formació presencial teoricopràctica.

ORGANITZA: Aula de Cinema. Universitat de València

DESCRIPCIÓ

La subtitulació i l'audiodescripció són eines essencials per garantir l'accessibilitat a la comunicació audiovisual.

Aquest curs respon a la necessitat de formar professionals capaços d'aplicar tècniques i normatives a la creació de continguts accessibles, promovent la inclusió al cinema, la televisió, la publicitat, les xarxes socials, el teatre i altres espais culturals.

Aquest curs forma part de la tercera edició del "Pla de Formació Contínua en Cinema i Audiovisual (PECA)", finançat per la Generalitat Valenciana, dins de la seua línia «Col·laboració amb les Universitats per a la formació de professionals de la cultura» i promogut pel Vicerectorat de Cultura i Societat de la Universitat de València, a través de l'Aula de Cinema UV.

Competències que es desenvolupen:

- Capacitat per crear subtítols accessibles per a persones sordes.
- Habilitats en la redacció i la producció d'audiodescripcions.
- Maneig de programari específic per a accessibilitat audiovisual.



**GENERALITAT
VALENCIANA**

Conselleria d'Educació, Cultura,
Universitats i Ocupació

- Aplicació de normatives en accessibilitat.
- Avaluació i adaptació de continguts audiovisuals accessibles.
- Treball amb l'informe d'accessibilitat.

Àrees de coneixement:

- Accessibilitat a l'àmbit audiovisual.
- Subtitulat per a persones sordes i amb discapacitat auditiva.
- Audiodescripció per a persones cegues i amb baixa visió.
- Legislació i normatives en accessibilitat audiovisual.
- Eines tecnològiques per a l'accessibilitat.

Sortides professionals:

- Subtitulador per a persones sordes.
- Audiodescriptor per a persones cegues.
- Tècnic d'accessibilitat en mitjans audiovisuals i culturals.
- Consultor en accessibilitat audiovisual per a empreses i institucions.
- Docent o formador en accessibilitat i comunicació inclusiva.

PROGRAMA

1. Introducció a l'accessibilitat audiovisual.
2. Principis del subtitulat per a persones sordes.
3. Tècniques d'audiodescripció per a persones cegues.
4. Taller pràctic de subtitulat i audiodescripció.

PROFESSORAT

Miguel Ángel Font i Nuria Sanmartín Ricart

OBJECTIUS

- Proporcionar coneixements teòrics i pràctics sobre subtitulat i audiodescripció.
- Capacitar els participants en la creació de continguts audiovisuals accessibles.
- Sensibilitzar sobre la importància de l'accessibilitat a l'àmbit cultural.
- Explorar eines i tecnologies aplicades a l'accessibilitat audiovisual.
- Aprendre les necessitats requerides per fer el salt del que és accessible al que és inclusiu.

REQUISITS MÍNIMS

- El curs s'adreça a professionals, professorat i estudiants d'àrees relacionades amb



GENERALITAT
VALENCIANA

Conselleria d'Educació, Cultura,
Universitats i Ocupació

l'accessibilitat, la comunicació, les arts escèniques i visuals, l'educació, la gestió cultural i la inclusió social. També és interessant per a docents i gestors d'institucions culturals i educatives, associacions de persones amb discapacitat i creadors interessats a fer les seues obres accessibles per a persones amb discapacitat visual.

- Materials necessaris per als participants del curs:
- Ordinador.

NOTA: Tots els programes de què es parlarà disposen de versions gratuïtes perquè l'alumnat en faça ús.

CALENDARI

Calendari orientatiu d'impartició

Sessió	Data	Temps	Lloc
1	25 juny	10-13	Seminari Aula B. Centre Cultural La Nau
2	26 juny	10-13	Seminari Aula B. Centre Cultural La Nau
3	27 juny	10-13	Seminari Aula B. Centre Cultural La Nau
4	30 juny	10-13	Seminari Aula B. Centre Cultural La Nau
5	1 juliol	10-13	Sala Gonzalo Montiel. Centre Cultural La Nau
6	2 juliol	10-13	Seminari Aula B. Centre Cultural La Nau
7	3 juliol	10-13	Sala Gonzalo Montiel. Centre Cultural La Nau
8	4 juliol	10-13	Seminari Aula B. Centre Cultural La Nau

L'assignació de places es farà per ordre rigorós d'inscripció.

Més informació: auladecinema@uv.es

Inscripció: <https://cursos.fundacio.es/area/7>



GENERALITAT
VALENCIANA

Conselleria d'Educació, Cultura,
Universitats i Ocupació

PROGRAMA

Audiodescripción y subtitulado accesible.

Competencias digitales y sostenibilidad en la creación de contenidos

Curso presencial

Fecha de inicio: 25/06/202

Fecha fin 4/07/2025

Centro Cultural La Nau

24 horas de formación presencial teórico-práctica.

ORGANIZA: Aula de Cinema. Universitat de València

DESCRIPCIÓN

El subtitulado y la audiodescripción son herramientas esenciales para garantizar la accesibilidad en la comunicación audiovisual.

Este curso responde a la necesidad de formar profesionales capaces de aplicar técnicas y normativas en la creación de contenidos accesibles, promoviendo la inclusión en el cine, la televisión, la publicidad, las redes sociales, el teatro y otros espacios culturales.

Este curso forma parte de la tercera edición del “Pla de Formació Contínua en Cinema i Audiovisual (PECA)”, financiado por la Generalitat Valenciana, dentro de su línea «Colaboración con las Universidades para la formación de profesionales de la cultura» y promovido por el Vicerectorat de Cultura i Societat de la Universitat de València, a través del Aula de Cinema UV.

Competencias que se desarrollan:

- Capacidad para crear subtítulos accesibles para personas sordas.
- Habilidades en la redacción y producción de audiodescripciones.
- Manejo de software específico para accesibilidad audiovisual.
- Aplicación de normativas en accesibilidad.
- Evaluación y adaptación de contenidos audiovisuales accesibles.
- Trabajo con el informe de accesibilidad.



**GENERALITAT
VALENCIANA**

Conselleria d'Educació, Cultura,
Universitats i Ocupació

Àrees de coneixement:

- Accessibilitat en el àmbit audiovisual.
- Subtitulat per persones sordes i amb discapacitat auditiva.
- Audiodescripció per persones cegues i amb baixa visió.
- Legislació i normatives en accessibilitat audiovisual.
- Herramientes tecnològiques per a l'accessibilitat.

Salidas professionals:

- Subtitulador per persones sordes.
- Audiodescriptor per persones cegues.
- Tècnic d'accessibilitat en mitjans audiovisuals i culturals.
- Consultor en accessibilitat audiovisual per empreses i institucions.
- Docent o formador en accessibilitat i comunicació inclusiva.

PROGRAMA

1. Introducció a l'accessibilitat audiovisual.
2. Principis del subtitulat per persones sordes.
3. Tècniques d'audiodescripció per persones cegues.
4. Taller pràctic de subtitulat i audiodescripció.

PROFESORADO

Miguel Àngel Font i Nuria Sanmartín Ricart

OBJETIVOS

- Proporcionar coneixements teòrics i pràctics sobre subtitulat i audiodescripció.
- Capacitar a les participants en la creació de continguts audiovisuals accessibles.
- Sensibilitzar sobre la importància de l'accessibilitat en el àmbit cultural.
- Explorar eines i tecnologies aplicades a l'accessibilitat audiovisual.
- Aprendre les necessitats requerides per a donar el salt de lo accessible a lo inclusiu.

REQUISITOS MÍNIMOS

- El curs està dirigit a professionals, professorat i estudiants de àrees relacionades amb l'accessibilitat, la comunicació, les arts escèniques i visuals, l'educació, la gestió cultural i la inclusió social. També és d'interès per docents i gestors d'institucions culturals i educatives, associacions de persones amb discapacitat i creadors interessats



GENERALITAT
VALENCIANA

Conselleria d'Educació, Cultura,
Universitats i Ocupació

en hacer sus obras accesibles para personas con discapacidad visual.

- Materiales necesarios para los participantes del curso:
- Ordenador.

NOTA: Todos los softwares de los que se hablará disponen de versiones gratuitas para que el alumnado haga uso de ellas.

CALENDARIO

Calendario orientativo de impartición			
Sesión	Fecha	Horario	Lugar
1	25 junio	10-13	Aula Seminari B. Centro Cultural La Nau
2	26 junio	10-13	Aula Seminari B. Centro Cultural La Nau
3	27 junio	10-13	Aula Seminari B. Centro Cultural La Nau
4	30 junio	10-13	Aula Seminari B. Centro Cultural La Nau
5	1 julio	10-13	Sala Gonzalo Montiel. Centro Cultural La Nau
6	2 julio	10-13	Aula Seminari B. Centro Cultural La Nau
7	3 julio	10-13	Sala Gonzalo Montiel. Centro Cultural La Nau
8	4 julio	10-13	Aula Seminari B. Centro Cultural La Nau

La asignación de plazas se realizará por riguroso orden de inscripción.

Más información: auladecinema@uv.es

Inscripción: <https://cursos.fundacio.es/area/7>



GENERALITAT
VALENCIANA

Conselleria d'Educació, Cultura,
Universitats i Ocupació